



صاحب الجلالة الملك المعظم يدلي بتصريحات هامة للإذاعة والتلفزة الفرنسية

أدلى صاحب الجلالة الملك المعظم الحسن الثاني بتصريحات هامة إلى محطة الإذاعة والتلفزة الفرنسية خلال مقابلة متلفزة اذيعت من باريس يوم الجمعة 21 ماي 1965 .
وفيما يلي النص الكامل للأسئلة التي طرحها مندوب التلفزة الفرنسية الصحافي الكبير ميركوري على صاحب الجلالة وأجوبة العاهل الكريم عليها :

س- يا صاحب الجلالة منذ شهرين وعلى التحديد منذ الخطاب الذي ألقيناه في مدينة مراكش تحت شعار الوحدة الوطنية عرف المغرب نشاطا سياسيا ملحوظا سواء في الداخل أو في الخارج ويتميز هذا النشاط باعلانكم العفو العام واستشارة الأحزاب السياسية ورحلتكم إلى الخارج وأخيرا لقاءكم مع الرئيس بن بلة . إن هذا يعتبر شيئا هام وتسأل اناس كثيرون لماذا اخترتم تنشيط الحركة السياسية . إنهم يتساءلون بل ويعربون عن قلقهم أحيانا وهذا أمر يتعين الجهر به فهل باستطاعتي يا صاحب الجلالة أن أسألكم عن السبب الذي دعاكم إلى هذا العمل ؟
ج- أرى أنه يجب دائما المبادرة إلى العمل إن العمل ضرورة بل إنه منطق جميع الذين يريدون المشاركة في عمل ما سواء كان عملا مشتركا أو خاصا . وقد يبدو أحيانا أن في هذا العمل شيئا من العجلة أو أنه داخل في إطار جاف إلى حد ما أو أنه كان مفاجئا أكثر من غيره ولنقل بكل بساطة أنه كان يبدو لأول وهلة عملا سياسيا وهناك عتبات يجب تجاوزها وتخطيها ونرى من جانبنا بعد عامين من التجربة الدستورية والديمقراطية أنه كان يجب علينا أن نبحث من جديد كما أكدنا كذلك عدة مرات عن مفاهيم جديدة وأن ننغمس من جديد في البيئة العامة وأن نلجأ إلى استطلاعات واستشارات وأن نتأكد في النهاية مما إذا كان الاختيار الذي اتخذناه هو الاختيار الملائم للأوضاع أم أنه اختيار تجاوزته الأحداث التي نعيشها .

ولهذا فقد رأينا سواء على الصعيد الداخلي أو الخارجي أنه يجب علينا اخراج هذا الاختيار إلى حيز الوجود أو هذه التجربة التي مررنا بها بصفة دورية بالنسبة للأحداث سواء داخل المغرب أو خارجه فعندما أصدرنا الأمر بتنفيذ الدستور بعد الاستفتاء الشعبي لم تكن تجربة الديمقراطية تعني في ذهننا استبعاد مشاركة الجميع فالتجربة الديمقراطية والتجربة الدستورية يجب أن لا تكون وفقا على الأغلبية أو على فئة أو جانب من الرأي العام .
ويجب أن نتضافر حول الهدف المشترك جميع الطاقات والعزائم أما بالنسبة إلى فإن الديمقراطية ليست حكومة البعض ضد البعض الآخر أو معارضة مصرّة لهذا ضد ذاك إنما قبل كل شيء تجربة مقابلة للأراء ومبادلة حرة للأفكار والتعبير عن النظريات والبرامج وقد تمر البلاد في مرحلة تجد نفسها في مفترق طرق لا مفر منه وأمام اختيارات محتومة فالبلاد إذن قد تعرف لحظات يكون فيها من غير المعقول مهما كانت تجربة الديمقراطية ومهما كانت تجربة الأغلبية أو الأقلية - أن لا توجد إرادة مشتركة تقوم على مقاييس ومفاهيم مشتركة ومن هنا جاءت إمكانية تجنيد الجميع وتعبئة كافة الطاقات لكي ينطلق البلد على الصعيد الاقتصادي والاجتماعي والاداري نحو غاياته .

إن هذا البحث - ولن أقول البحث عن الوحدة لأن الوحدة كانت دائما موجودة - هو بحث عن وحدة جميع الطاقات بل إنه بحث عن الوفاق فلم يكن من الممكن أن يكون عملا منفردا بل كان يجب أن يدخل هو أيضا في إطار أشمل لذلك كان يجب علينا أن نبحث أيضا في الصعيد الخارجي عن وضع مشاكلنا في إطارها وللعودة إلى الصفاء وقد إقتنعنا أنا والرئيس بن بلة في هذا المجال منذ مدة طويلة بأنه يحق علينا أن نتجاوز حوادث سنة 1963 وأنه يتعين



أن نتحدث بصراحة تامة في يوم من الأيام ولهذا كان لقائنا . إلا أنني لا أريد أن أعطي هذا اللقاء تفسيراً خاصاً بالنسبة لأحداث المغرب الداخلية وإنما اعتبر هذا اللقاء على صعيد المغرب العربي ذا أهمية بالغة بالنسبة لمستقبل العلاقات بين المغرب والجزائر .

وأكرر لك ما قلته منذ قليل وهو أن الرجل السياسي أو الرجل بكلمة مختصرة يجب أن يأخذ نفسه بالعمل وقد يكتسي عمله هذا أحياناً طابع الاستعجال إلا أنه مهما يكن الأمر فطابع الاستعجال ليس ثمرة اضطراب ولا يمكن أن يكون ثمرة إرتجال انه بكل بساطة ثمرة الحدث الذي شئت الصدق أن تكون له من حين لآخر درجات يمكن لها أن تبدو قاسية ومفاجئة أكثر من أي وقت مضى .

س - وعلى كل حال فإنه يجيل إلينا أن الأحداث تفرض نفسها على القدر في بعض الحالات وإذا جاز التعبير قلنا أنها تفرض نفسها كذلك على مصير الرجال وإرادتهم أيضاً ولناخذ مسألة الدار البيضاء في المغرب إن هذه القضية الخطيرة كانت مفاجئة طبعاً للخارج ولكنها كانت مفاجئة بالنسبة للمغرب أيضاً ولقد قلتم يا صاحب الجلالة بأن المغاربة مسؤولون فإذا تعنون بذلك؟

ج - انني كنت أقصد قبل كل شيء أن تتوفر على الشجاعة شجاعة تحمل مسؤولياتنا فلا نأخذ بحجة الضمضاء الذين كان بإمكانهم القول أن وراء تلك الأحداث يدا أجنبية أو أن هذه الأحداث أعمال هدامة وفي هذا الحل تكمن السلبية ذلك أن النداء كان فيهم وعندما قمت بتحليل المشاكل التي أدت إلى انفجار الدار البيضاء لم أبرر أيضاً هذا الانفجار كما أنني لم أبرر تمرد الشارع حيث كان الحفاظ على الأمن يوجب سحقه أحياناً بشدة كبيرة .

ولقد وجدت نفسي ملزماً بأن أكون نزيهاً مع نفسي وشعبي وأرى أنه كان بالإمكان تصادي الكثير من الأخطاء التي كانت السبب في تلك الفتنة وحوادث الدار البيضاء التي اتخذت طابعاً متوتراً لم تكن تنوقه أو تنصوره كانت بالرغم من ذلك عنصراً أبرز حالة تتطلب الأخذ بيد السكان وبالثقة الوطنية والمعايير التي يجب أن تكون بالنسبة لكل رجل طيب ونزيه ولكل وطني واعي مدرك إمتحان ضميره إزاء نفسه من جهة وإزاء جميع الذين يؤيدونه في حركته السياسية أو منظمته النقابية على السواء .

س - نظراً للتوتر الذي يسود العالم في الوقت الراهن والقوة التي تحظى بها الدعاية ألم تخافوا لحظة من اللحظات أن يفسر حلمكم وبالضبط أن تفسر مبادرتكم بإعلان العفو العام تنازلاً من جانبكم أمام المعارضة أو أمام الشارع إن صح القول؟

ج - إذا كان العفو العام الذي أعلنه قد جاء استجابة للمعارضة فإنني أستطيع أن أؤكد لكم في الوقت الراهن بأنه لو كان الأمر كذلك لجاء قرار العفو العام نتيجة مفاوضات وقد تكون هذه المفاوضات قاسية جداً مع فرض شروط من جانبي إنني لم أرد أبداً أن أجعل من حياة إنسان أو حريته موضوع مساومة كيفها كانت ومهما كان مستوى التفاوض .

إن حرية أبناء رعيتي عزيزة علي حتى أجعلها مساومة بيني وبين بعض الأحزاب السياسية لقد اعتقدت أن أزمات تحدث بصورة دورية لا يمكن تفاديها ففي سنة 53 كانت المؤامرة التي أدت إلى أن يلتقي بالدي في المنفى وفي سنة 56 كانت حوادث عدو أوبيهي وبعد ثلاث سنوات أي سنة 59 كانت مسألة الريف وأخيراً وبعد ثلاث سنوات كذلك كانت تلك المؤامرة . لقد أدركت بأننا أمام أزمات دورية أزمت نمو وأنه يجب أن نطوي إلى الأبد هذه الصفحة التي لم تكن في الحقيقة إلا شلالاً من النتائج الناجمة عن الإستقلال . لقد وجه البعض الاتهامات ضد البعض الآخر كما تراشقت الأحزاب السياسية بالتهمة ولهذا كان لا بد من أن يأتي اليوم وتكسر الحلقة ويبعد الأذى إبعاداً نهائياً .

وقد يكون الحلم أحياناً مقدمة لحزم أكبر لم نتصوره ولإقدام على التسامح لا بد من الإعتداد سلفاً على شجاعة عظمى ليتغلب الإنسان على نفسه . وأنا حريص على أن يعلم شعبي وجميع رعاياي بأنه لا يمكن للإنسان أن يتعدى حدود الله الذي فتح باب التوبة للجميع وليعلم جيداً أبعد فرد من رعايانا بأنه عندما يجيء ليطلق بابي وهو شريف المقصد فإنه سيلقى الطيبة في هذا البيت في هذا القصر في تلك المؤسسة التي هي الأسرة الملكية وبأنه سيجد في تلك الملكية أكثر مما قد يجده في أية منظمة .

س - صاحب الجلالة ، عندما إقترحتم الوحدة الوطنية على المغاربة تكلمتم عن طريق طويلة وشاقة واستعملتم عبارة « مزيداً من الدماء والدموع » أي مزيداً من الجهد لماذا؟ فهل ترون أن الوضع جد خطير؟

ج - تكلمت على ذلك النحو لأن المغرب لم يختار أبداً الطريق السهل ، وإنما ندفع الثمن حالياً إن اختيارنا كانت



دائما اختيارات فاصلة واحيانا اختيارات قاسية ازاء انفسنا وما زلنا نضمد الجراح الناجمة على تلك الاختيارات .
اننا عندما قررنا تعميم التعليم ، كنا نعلم حق العلم الثمن الذي سندفعه على صعيد تكوين الإطارات وعلى صعيد الميزانية وعلى صعيد القروض أيضا .

وعندما قررنا فصل عملتنا حتى تصبح عملة مستقلة ، كنا نعلم في ذلك الوقت بأننا سنحرم من كثير من المساعدات الأجنبية نتيجة لذلك ، وكنا نعلم بأن علينا أن نخوض معركة تقييم عملتنا .
وعندما قررنا جلاء القواعد الأجنبية عن أرضنا ، كنا نعلم أن هذه الخطوة ستؤدي إلى تعطيل عدد كبير من الأشخاص وكنا نعلم أيضا بأننا سنخسر مائة مليار من العملة الصعبة تدخل إلى الخزينة المغربية كل سنة .

وهناك اختيارات أخرى يمكن أن تشهد بأن الخطأ السياسية التي اختطها المغرب لنفسه لم تعرف الطريق السهل ويجب علينا الآن أن ندفع ثمن ذلك ، بل يجب أن ندفع هذا الثمن ولمدة أطول في المستقبل ، فإذا كان التاريخ يسير بسرعة ، فإن المشاكل تسير بسرعة أيضا ، فهناك تكاثر في السكان في حين أنه يوجد تفاوت بين الانتاج وبين المواليد كما أن هناك تفاوتات بين حاجياتنا وبين امكانياتنا وهذا يتطلب منا مزيدا من الجهد ومزيدا من العرق ، أن ذلك يتطلب منا ارادة وتصميما قويين بحيث لا يثني أي شيء عن متابعة الطريق الذي خططنا له لأنفسنا .
لقد قلت للمغاربة ، لجميع رعاياي بأن المستقبل لن يكون سهلا وأني لا أضمن لهم مستقبلا من ذهب ، ذلك لأنه لا وجود لمستقبل من ذهب بعد اليوم .

ولم اعدهم بأن أجيال الغد ستكون أكثر سعادة منا ، لأن لكل عصر مشاكله ، ولكل جيل مصاعبه ، ان اولادنا لن يواجهوا نفس المشاكل التي نواجهها ، وبالرغم من هذا فستكون لهم مشاكلهم الخاصة بهم ، وهذه المشاكل ستكون كبيرة أو صغيرة حسب الجهود التي نبذلها لتسهيل لهم تحمل مسؤولية الغد .

س - الا تعتقدون بأن إحدى الطرق الممكنة في سبيل التقدم الاقتصادي بصفة خاصة يجب أن تشمل البلدان المجاورة كالجزار مثلاً ؟

ج - ماذا تعنون بهذا السؤال

س - أعني تصميميا اقتصاديا يمكن أن يشمل بلدان المغرب العربي

ج - لقد ارتأينا دائما وعلى الأقل اجراء الاستشارات والتنسيق في المستوى الصناعي وفي مستوى الاستغلال الفلاحي لأننا نعتبر أن الجزائر وتونس والمغرب بلدانا متكاملة ، وإذا ما تم لها أن تحقق بعض الانسجام في نموها فباستطاعتها ان تشكل محاورا يحسب له الحساب .

وإذا ما اتحدنا فان المنافسة التي سنلجأ اليها لن تكون تلك المنافسة المكملية التي يؤخذ بها حاليا على الصعيد الاقتصادي وانما ستكون على العكس من ذلك منافسة سلبية بحيث لن تعود جهود أي بلد من بلدانا الثلاثة بالفائدة على ذلك البلد وحده .

س - لقد اقدم المغرب على بعض الاختيارات على الصعيد الدولي ، فهل يمكن لنا ان نقول بعد لقاءكم للرئيس بن بلة في السعيدية ان بعض التغيير قد حدث في سياستكم الخارجية ؟

ج - اننا لا نظن بأن لقاءنا مع الرئيس بن بلة كان يكتسي طابعا خطيرا بحيث يؤدي الى تغيير جذري في موقفنا السياسي . إننا نعتقد ان على رؤساء الدول ان يتقابلوا من حين لآخر ، وكذلك بالنسبة للمسؤولين الآخرين في الدول ولكن لا يتعلق الأمر هنا ، بعد لقاء السعيدية سواء بالنسبة للمغرب او الجزائر ، باحداث تستدعي التغيير في السياسة الخارجية ، فقد ظل كل منا مرتبطا بنظرياته ومبادئه ، الا ان هذا لا يمنع من أننا تناولنا بالدرس امكانية تحسين العلاقات بين بلدينا ، وننظر الى مدى امكانية تسوية الخلاف الذي يوجد بين المغرب والجزائر منذ زمن بعيد ، وهذا لا يعني تحولا في سياستنا الخارجية او في المبادئ الاساسية التي تقوم عليها سياستنا الخارجية .

س - السؤال الأخير الذي اود ان اطرحه على جلالته هو ان عددا من الفرنسيين يعيشون في المغرب ، وسيفعل عدد هؤلاء ابتداء من هذه السنة ، وهذا ليس سرا من الأسرار ، كما أنهم لن يعودوا الى المغرب فهل ترون ان هذا الحادث يعتبر حادثا هاما ، وهل بامكانكم ان تشرحوا لي يا صاحب الجلالة كيف تنظرون الى علاقة بلدكم مع فرنسا سواء على صعيد التعاون الفني الاقتصادي او على صعيد السياسة العامة .

ج - انني اعلم بأن عددا كبيرا من الفرنسيين الذين سيفادرون المغرب لن يعودوا اليه ، ومن شأن هذه الظاهرة أن تؤدي طبعا الى تحول طبيعي في نوعية الوجود الفرنسي في المغرب ، ان هذا الوجود كان يتجلى على شكل كلي الا اننا نريد له ان يكون وجودا كيفيا على صعيد الفنين ، وعلى صعيد الأساتذة والأطباء وكبار الاقتصاديين والمهندسين ،



والشركات الكبرى لتوظيف رؤوس الأموال، ولكن مما لا شك فيه ان عددا من الفرنسيين الذين كانوا يعيشون من التجارة الصغيرة، او الذين كانوا يعيشون من بعض الأعمال، سيجدون انفسهم بأنه لا يبقى مكان لهم في هذا البلد منذ اللحظة التي تتكون فيها الاطارات المغربية لتحل محلهم.

وإذا قلت شيئا ستكون اول المتعجبين، فالمغرب، على الصعيد التجاري ما زال يعيش في ظل المرسوم الذي اصدرته الاقامة العامة سنة 1938، اذن لا بد من القيام بعملية تصحيح فهناك من المغاربة الذين بإمكانهم في الوقت الراهن ان يحملوا محل الفرنسيين امثال الذين يرتزقون من العمل في متاجر صغيرة، ويمثلي شركات الدراجات النارية وآلات الخياطة وعدة نشاطات أخرى، وليس في هذا فائدة لنا ولا لكم أيضا.

وهناك وعلى العكس من ذلك فئة أخرى من الفرنسيين سنستقبلها بكل ارتياح وسنعمل على استبقائها وعلى كل حال فعل الفرنسيين الذين اختاروا البقاء في المغرب بالرغم من الصعوبات التي يواجهونها، وذلك بتحويلهم للعمل في ميدان آخر، او للعيش فقط من مداخيلهم بأنه مهما تكن الحال فإن بلدنا سيبقى باسطة ذراعيه حسب تقاليد الضيافة التي يتمسك بها.

س- صاحب الجلالة، انني اعلم ان رجلا يتحمل اعباء الدولة قد لا يكون له من الوقت ولا من الرغبة في التفكير في نفسه، ومع هذا فان سؤالا لا بد وأن يتبادر الى الذهن فعندما نتكلم عن المغرب نقول بأنه ملتقى الغرب والشرق، وبالتالي فهو مزيج من هذين العالمين، فهل يوجد حقا وبصورة واقعية طريق وسط بين الشرق والغرب يمكن ان يتجلى للمغاربة ويكشفوه؟

ج- اننا كنا نرى فعلا بأن الثقافة ليست ثمرة تكوين من جانب واحد وانها تتكون من عدد كبير من الجوانب اذا صح القول، فبمقدار ما كان هذا البلد ملتقى حضارات وثقافات واجناس عديدة بمقدار ما شكلنا جيلا يتمسك من ناحية بالمبادئ العميقة لحضارته ويساهم بجهد شخصي في بعض المعارف الغربية من ناحية أخرى، ونعتقد بأننا بهذا المقدار نستطيع تمثيل تلك الثقافة ذات الجوانب المتعددة وذلك التكوين المتعدد الجوانب الذي يوازي الثقافة.

وكنا نرى دائما بأن بين العقلانية الديكارتية والتجريبية المنظمة، بين التكوين الأصولي المنهجي الغربي، بين التكوين الحسي والقدسي والبدهي، يوجد تركيب مبارك سواء بالنسبة للأفراد أو بالنسبة للجماعات يمكن أن يكون ثمرة هذا التنوع في التكوين الذي هو تلك الثقافة الشرقية الغربية، وإذا كانت الثقافة أداة تساعد على التقارب والتفاهم بين الشعوب، وبين القارات وبالتالي بين الأفراد فإننا نأمل أن يبقى بلدنا بثقافته المتعددة الجوانب لا مجرد حلقة وصل فقط، وإنما ملتقى للأخوة، نريد أن يبقى هذا البلد - كما أراد والدي - عاملا سلام يحتذى به، وسنسمى جميعا نحن وشعبنا، لتبقى التقاليد التي جعلت من بلدنا بلدا متحضرا وامتدنا، عاملا يبعث على تفاهم أفضل بين الناس وذلك لضمان سلام مثمر وخاصة في حوض البحر المتوسط الذي نعتبره مصدر كل حضارة.

الجمعة 21 ماي 1965